

Manual de instruções



ecoTEC plus

VM 486/5-5 (H-IT/ES)

VM 656/5-5 (H-IT/ES)

PT

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Conteúdo

Conteúdo

1	Segurança	3	5.3	Esvaziar o sistema de aquecimento	14
1.1	Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento	3	5.4	Garantir a pressão de enchimento correta no circuito de aquecimento	14
1.2	Utilização adequada	3	5.5	Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga	15
1.3	Advertências gerais de segurança	4	6	Eliminação de falhas	15
2	Notas relativas à documentação	8	6.1	Consultar avisos de manutenção	15
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados	8	6.2	Eliminar avarias	15
2.2	Guardar os documentos	8	6.3	Eliminar falha de ignição.....	16
2.3	Validade do manual	8	6.4	Visualizar códigos de estado (Live Monitor).....	16
3	Descrição do produto.....	8	7	Colocação fora de serviço.....	16
3.1	Estrutura do aparelho	8	7.1	Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento	16
3.2	símbolos apresentados.....	9	7.2	Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento	16
3.3	Visor.....	9	8	Reciclagem e eliminação	16
3.4	Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento	10	9	Garantia e serviço de apoio ao cliente	16
3.5	Chapa de características	10	9.1	Garantia	16
3.6	Símbolo CE.....	11	9.2	Serviço de apoio ao cliente.....	17
4	Serviço.....	11	Anexo	18	
4.1	Âmbito de utilização.....	11	A	Níveis do utilizador – Vista geral	18
4.2	Planos de utilização e indicação.....	12	B	Código de estado – Vista geral	18
4.3	Indicação básica	12	C	Códigos da avaria.....	19
4.4	Apresentação do menu.....	12	D	Eliminação de falhas	20
4.5	Colocar o produto em funcionamento	12			
4.6	Definir idioma	12			
4.7	Abrir os dispositivos de bloqueio	13			
4.8	Regular a temperatura de avanço do aquecimento.....	13			
4.9	Definir a temperatura da água quente.....	13			
4.10	Desligar as funções de produção.....	13			
5	Conservação e manutenção	14			
5.1	Conservar o produto	14			
5.2	Manutenção	14			

1 Segurança

1.1 Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento

Classificação das indicações de aviso relativas ao manuseio

As indicações de aviso relativas ao manuseio estão classificadas de seguida com sinais de aviso e palavras de sinal relativamente à gravidade dos eventuais perigos:

Sinais de aviso e palavras de sinal



Perigo!

Perigo de vida iminente ou perigo de danos pessoais graves



Perigo!

Perigo de vida devido a choque elétrico



Aviso!

Perigo de danos pessoais ligeiros



Cuidado!

Risco de danos materiais ou danos para o meio-ambiente

1.2 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e noutros bens materiais.

Este produto é um gerador de calor, concebido especialmente para sistemas de aquecimento fechados.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observância das instruções de uso do produto e de todos os outros componentes da instalação, fornecidas juntamente
- o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A

1 Segurança

limpeza e a manutenção destinada ao utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.3 Advertências gerais de segurança

1.3.1 A instalação só pode ser efectuada por técnicos certificados

A instalação, inspeção, manutenção e reparação do aparelho assim como as regulações do gás só podem ser efetuadas por um técnico certificado.

1.3.2 Perigo devido a operação incorreta

Devido à operação incorreta pode colocar-se em risco a si próprio e a terceiros, assim como provocar danos materiais.

- Leia cuidadosamente o presente manual e todos os documentos a serem respeita-

dos, em particular o capítulo "Segurança" e as indicações de aviso.

- Realize apenas as atividades para as quais as presentes instruções de uso dão orientação.

1.3.3 Perigo de vida devido à saída de gás

Caso surja cheiro a gás em edifícios:

- Evite entrar em divisões onde cheire a gás.
- Se possível, abra bem as portas e as janelas e provoque uma corrente de ar.
- Evite chamas abertas (por ex. isqueiros, fósforos).
- Não fume.
- Não accione interruptores eléctricos, fichas, campainhas, telefones e outros aparelhos de comunicação dentro do edifício.
- Feche o dispositivo de bloqueio do contador do gás ou o dispositivo principal de corte.
- Se possível, feche a válvula de corte do gás no aparelho.
- Avise os moradores, chamando ou batendo nas portas.
- Abandone o edifício de imediato e impeça a entrada de terceiros.



- ▶ Chame a polícia e os bombeiros assim que se encontrar fora do edifício.
- ▶ Informe o piquete de emergência da empresa fornecedora de gás por telefone no exterior do edifício.

1.3.4 Perigo de vida devido a tubagem de exaustão dos gases queimados obstruída ou com fugas

Em caso de cheiro a gases queimados nos edifícios:

- ▶ Abra todas as portas e janelas acessíveis e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Desligue o produto.
- ▶ Informe um técnico certificado.

1.3.5 Perigo de vida devido a substâncias explosivas e inflamáveis

- ▶ Não utilize o produto em armazéns com substâncias explosivas ou inflamáveis (p. ex. gasolina, papel, tintas).

1.3.6 Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.



- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não proceda a alterações:
 - no produto
 - nas condutas de gás, ar insuflado, água e corrente
 - em todo o sistema de exaustão
 - em todo o sistema de descarga de condensados
 - na válvula de segurança
 - nos tubos de descarga
 - em circunstâncias que possam ter influência na segurança de funcionamento do aparelho

1.3.7 Perigo de vida devido a revestimento tipo armário

Um revestimento tipo armário pode conduzir a situações perigosas no caso de o funcionamento do aparelho depender do ar ambiente.

- ▶ Assegure-se de que o aparelho é suficientemente alimentado com ar para a combustão.

1 Segurança

1.3.8 Perigo de intoxicação devido a alimentação do ar de combustão insuficiente

Condições: Serviço dependente do ar ambiente

- ▶ Assegure uma alimentação do ar de combustão suficiente.

1.3.9 Risco de danos de corrosão devido a ar de combustão e a ar ambiente inadequados

Os sprays, solventes, produtos de limpeza com cloro, tintas, colas, compostos de amoníaco, pós, entre outros, podem provocar corrosão no produto e na conduta de admissão do ar/exaustão dos gases queimados.

- ▶ Certifique-se de que a alimentação de ar de combustão está sempre isenta de flúor, cloro, enxofre, pós, etc.
- ▶ Garanta que não são armazenadas substâncias químicas no local de instalação.

1.3.10 Risco de danos materiais causados pelo gelo

- ▶ Certifique-se de que, em circunstância alguma, o sistema de aquecimento permanece em serviço caso haja forma-

ção de gelo e que todos os locais se encontram a uma temperatura suficiente.

- ▶ Se não conseguir assegurar o serviço, solicite a um técnico especializado que esvazie o sistema de aquecimento.

1.3.11 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas

- ▶ Nunca tente executar trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho por iniciativa própria.
- ▶ Solicite a eliminação imediata de falhas e danos por um técnico certificado.
- ▶ Mantenha os intervalos de manutenção indicados.

1.3.12 Colocar o produto em funcionamento

- ▶ Coloque o produto em funcionamento apenas quando o revestimento estiver totalmente fechado.

1.3.13 Risco de danos materiais

O revestimento do produto não foi concebido para suportar cargas. Existe o perigo de deformar-se devido ao efeito do peso.

Segurança 1



- Não coloque quaisquer objetos sobre o produto.



2 Notas relativas à documentação

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

- Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

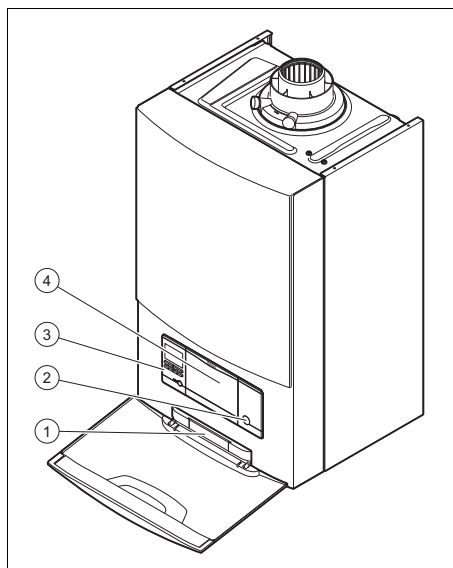
Este manual é válido exclusivamente para:

Aparelho - Número de artigo

VM 486/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus	0010021522
VM 656/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus	0010021523

3 Descrição do produto

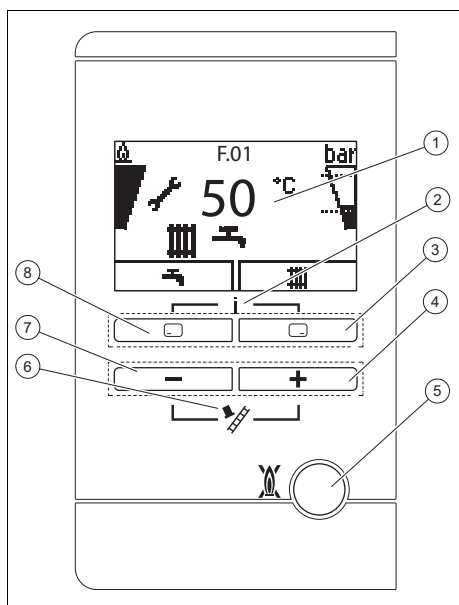
3.1 Estrutura do aparelho



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Placa com o número de série no lado posterior | 3 | Elemento de comando |
| 2 | Tecla de ligar e desligar | 4 | Local de instalação para regulação opcional |

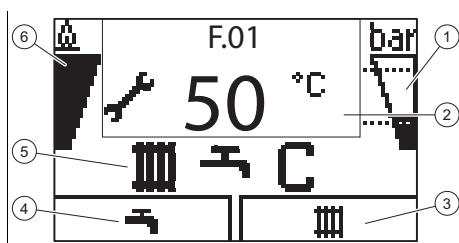
Descrição do produto 3

3.2 símbolos apresentados



- | | |
|---|--|
| 1 Visor | 5 Tecla de reset |
| 2 Acesso ao menu para as informações adicionais | 6 Serviço limpa-chaminés (para limpa chaminés) |
| 3 Tecla de seleção direita | 7 Tecla (C) |
| 4 Tecla (+) | 8 Tecla de seleção esquerda |

3.3 Visor



- | | |
|---|--|
| 1 Pressão de enchimento do sistema de aquecimento | 2 Temperatura atual de avanço do aquecimento, informações adicionais |
| | 3 Atribuição atual da tecla de seleção direita |

- | | |
|---|---------------------------------|
| 4 Atribuição atual da tecla de seleção esquerda | 5 Estado de funcionamento ativo |
| | 6 Informações sobre o queimador |

Símbolo	Significado	Esclarecimento
	Funcionamento regular do queimador	Queimador ligado
	Pressão de enchimento momentânea do sistema de aquecimento As linhas tracejadas assinalam a faixa admissível.	– permanentemente ligada: pressão de enchimento na faixa admissível – intermitente: pressão de enchimento fora da faixa admissível
	Produção de AQS ativa	– permanentemente ligada: no modo torneira, antes de o queimador estar ligado – intermitente: queimador ligado no modo torneira
	Modo aquecimento ativo	– permanentemente ligado: pedido de calor no modo de aquecimento – intermitente: queimador ligado no modo de aquecimento
	Manutenção necessária	Informações sobre o aviso de manutenção no "Live Monitor"
	Modo Verão ativo O modo de aquecimento está desligado	

3 Descrição do produto

Sím-bolo	Significado	Esclarecimento
	Tempo de bloqueio do queimador ativo	Para evitar ligar e desligar com frequência (aumenta a vida útil do produto).
	Erro no aparelho	Surge em vez da indicação básica e é exibido um texto explicativo, se necessário.

3.4 Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento

3.4.1 Função de proteção antigelo



Cuidado!

Risco de danos materiais devido à formação de gelo!

A função de proteção anticongelante não pode assegurar a circulação em todo o sistema de aquecimento. Para determinados elementos do sistema de aquecimento existe assim um eventual perigo de congelamento com possíveis danos subsequentes.

- Durante um período muito frio, assegure-se de que o sistema de aquecimento é mantido em funcionamento e que todos os locais são mantidos a uma temperatura suficiente durante a sua ausência.



Indicação

Para que os dispositivos de proteção anticongelante permaneçam operacionais, é necessário que o aquecedor esteja ligado.

Se a temperatura de avanço do aquecimento descer abaixo dos 5 °C com a tecla de ligar/desligar ligada, nesse caso o aparelho entra em serviço e aquece a água de circulação do lado do aquecimento para aprox. 30 °C.

3.5 Chapa de características

A chapa de características vem instalada de fábrica no lado inferior do produto.

Dados na placa de características	Significado
	Código de barras com o número de série
Número de série	Serve para o controlo de qualidade; 3.º ao 4.º algarismo = ano de produção Serve para o controlo de qualidade; 5.º ao 6.º algarismo = semana de produção Serve para identificação; 7.º ao 16.º algarismo = Número de artigo do produto Serve para o controlo de qualidade; 17.º ao 20.º algarismo = local de produção
... ecoTEC Plus ...	Designação do produto
2H / 2E / 3P / 2L...	Tipo de gás regulado de fábrica e pressão de ligação do gás
II2H3P / I2E / I3P...	Categoria de gás homologada
Tecnologia de rendimento útil	Classe do grau de eficiência do aquecedor de acordo com a Diretiva CE 92/42/CEE
Modelo: Xx3(x)	Ligação dos gases queimados permitida
PMS	Pressão máxima da água no modo de aquecimento
V Hz	Ligação elétrica - Tensão - Frequência
Hi	Rendimento útil inferior
W	Consumo máximo de potência elétrica

Dados na placa de características	Significado
IP	Classe de proteção
IIII	Modo aquecimento
Qn	Gama da carga térmica nominal no modo de aquecimento
Pn	Gama de potência térmica nominal no modo de aquecimento
Pnc	Gama de potência térmica nominal no modo de aquecimento (tecnologia de rendimento útil)
Tmáx.	Temperatura máxima de fluxo
NOx	Classe de NOx do produto
Código (DSN)	Código específico do produto
	Ler o manual!



Indicação

Certifique-se de que o aparelho coincide com o tipo de gás existente no local de instalação.

3.6 Símbolo CE



O símbolo CE confirma que, de acordo com a chapa de características, os produtos cumprem os requisitos essenciais das diretivas em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

4 Serviço

4.1 Âmbito de utilização

Elemento de comando	Serviço
	- Definir a temperatura da água quente - Interromper a ativação de um modo de funcionamento - Interromper a alteração de um valor de regulação - Aceder a um nível de seleção superior
	- Regular a temperatura de avanço do aquecimento - Ler a pressão da instalação - Ativação do modo conforto - Ativar o modo de funcionamento - Confirmar valor de regulação - Aceder a um nível de seleção inferior
 +  em simultâneo	Chamar menu
 ou 	- Reduzir ou aumentar valor de regulação - Fazer scroll pelas entradas do menu

A função atual das teclas  e  é exibida no mostrador.

Os valores reguláveis aparecem sempre intermitentes.

Tem de confirmar sempre a alteração de um valor. Só depois é memorizada a nova regulação. Com a tecla  pode cancelar um processo em qualquer altura.

4 Serviço

4.2 Planos de utilização e indicação

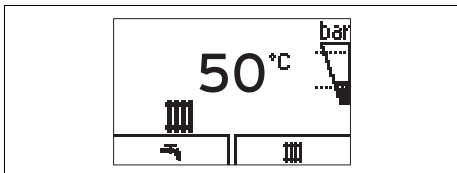
O produto tem dois planos de utilização e indicação.

No nível do utilizador encontra informações e possibilidades de definição, que necessita como utilizador.

O nível técnico especializado está reservado para o técnico especializado. Este está protegido com um código. Apenas os técnicos especializados podem alterar definições no nível técnico especializado.

Níveis do utilizador – Vista geral
(→ Página 18)

4.3 Indicação básica



A indicação básica mostra o estado atual do produto. Se pressionar uma tecla de selecção, é apresentada no visor a função activada.

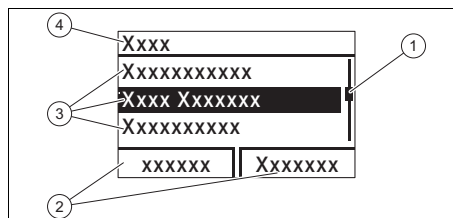
Quais destas funções estão disponíveis depende de o produto se encontrar ou não ligado a um regulador.

Muda para a indicação básica, caso:

- Prima , para sair do nível de selecção
- não prima qualquer tecla durante mais de 15 minutos.

Quando se verificar uma mensagem de erro, a indicação básica muda para a mensagem de erro.

4.4 Apresentação do menu

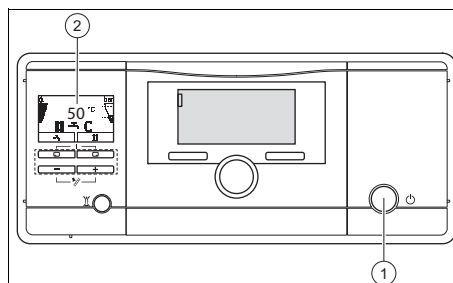


- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Barra de deslocamento | 3 Itens de lista dos níveis de selecção |
| 2 Ocupação atual das teclas e . | 4 Nome do nível de selecção |

No anexo encontra uma vista geral da estrutura do menu.

Níveis do utilizador – Vista geral
(→ Página 18)

4.5 Colocar o produto em funcionamento



- Prima a tecla de ligar/desligar (1).
 - ◁ No mostrador (2) surge a "Indicação básica".

4.6 Definir idioma

1. Mantenha premidas em simultâneo as teclas e .
2. Prima ainda brevemente .
3. Mantenha as teclas e premidas, até o mostrador exibir a definição do idioma.
4. Selecione o idioma pretendido com ou .
5. Confirme com .

- Quando o idioma correto estiver definido, volte a confirmar com .

4.7 Abrir os dispositivos de bloqueio

- Peça esclarecimento junto do técnico certificado que instalou o aparelho acerca da localização e manuseamento dos dispositivos de bloqueio.
- Abra a válvula de corte do gás até ao batente.
- Abra as torneiras de manutenção na ida e retorno do sistema de aquecimento.

Validade: Produto com acumulador de água quente sanitária ligado

- ▶ Abra a válvula de corte da água fria.

4.8 Regular a temperatura de avanço do aquecimento



Indicação

O produto possui dispositivos de teste para o fluxo de ar e de água, que, em cada pedido de aquecimento, exigem no máximo um minuto de tempo de espera antes que o aquecimento inicie.

Condições: O aparelho não está ligado a um regulador externo ou interno

- ▶ Prima  ()
- ◁ No visor surge o valor desejado da temperatura de avanço do aquecimento.

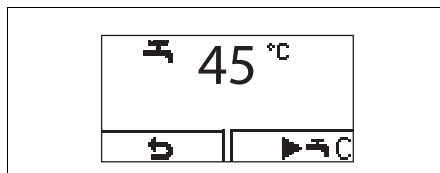


Indicação

O técnico especializado poderá ter ajustado para a temperatura máxima possível.

4.9 Definir a temperatura da água quente

Condições: Quando está conectado um acumulador de água quente sanitária externo ao aquecedor e ligado um sensor de temperatura do acumulador.



- ▶ Prima a tecla  ()
- ◁ A temperatura da água quente desejada é indicada de modo intermitente no visor.
- ▶ Altere a temperatura da água quente com  ou .
- ▶ Confirme a alteração com ()

4.10 Desligar as funções de produção

4.10.1 Desligar o modo de aquecimento (modo Verão)

- Para desligar o modo de aquecimento, mantendo no entanto a produção de água quente em funcionamento, prima  ()
- ◁ No visor surge o valor da temperatura de avanço do aquecimento.
- Regule a temperatura de avanço do aquecimento com  para **Aquecimento desl.**
- Confirme com .
- ◁ O modo aquecimento está desligado
- ◁ No mostrador surge o símbolo .

4.10.2 Desativação da produção de água quente

- Para desativar a carga do acumulador e manter o modo de aquecimento ativo, prima  ()

5 Conservação e manutenção

- ◁ A temperatura da água quente desligada é exibida no mostrador de modo intermitente.
- 2. Regule a temperatura da água quente com  para **Aquecimento desl.**
- 3. Confirme com 
 - ◁ O aquecimento do acumulador está desligado.
 - ◁ Apenas a função de proteção anti-congelante do acumulador permanece ativa.

5 Conservação e manutenção

5.1 Conservar o produto

- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.
- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.

5.2 Manutenção

Para garantir a operacionalidade e segurança contínua, a fiabilidade e uma vida útil prolongada do produto, é imprescindível que um técnico especializado efetue uma inspeção anual e uma manutenção bianual do produto. Em função dos resultados da inspeção, poderá ser necessária uma manutenção antecipada.

5.3 Esvaziar o sistema de aquecimento

Para períodos de desconexão muito longos, a proteção anticongelante pode ser garantida, esvaziando por completo o sistema de aquecimento e o produto.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.

5.4 Garantir a pressão de enchimento correta no circuito de aquecimento

5.4.1 Pressão de enchimento do sistema de aquecimento

Se a pressão de enchimento do sistema de aquecimento não alcançar um valor de 0,05 MPa (0,5 bar), o produto desliga-se. No mostrador surge alternadamente a mensagem de erro F.22 e a pressão de enchimento atual. Para além disso, após aprox. um minuto, surge o símbolo .

5.4.2 Verificar a pressão de enchimento do sistema de aquecimento

1. Prima  duas vezes.
 - ◁ No mostrador surgem os valores da pressão de enchimento atual, assim como a pressão de enchimento mínima e máxima.

2. Alternativa 1 / 2

Condições: A pressão de enchimento do sistema de aquecimento está correta

- ▶ Verifique a pressão de enchimento no mostrador.
Faixa recomendada da pressão de enchimento: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar)
A pressão de enchimento encontra-se na faixa recomendada.

2. Alternativa 2 / 2

Condições: A pressão de enchimento do sistema de aquecimento é demasiado baixa.

- ▶ Encha o sistema de aquecimento.
 - ◁ Se o sistema de aquecimento se estender por vários andares, poderá ser necessária uma maior pressão de enchimento do sistema de aquecimento. Consulte, a este respeito, um técnico certificado.
 - ◁ Quando tiver adicionado água do circuito de aquecimento sufi-

ciente, a mensagem de erro desaparece automaticamente após 20 segundos.

5.4.3 Encher o sistema de aquecimento



Cuidado!

Risco de danos materiais devido a água do circuito de aquecimento com alto teor de calcário, altamente corrosiva ou com produtos químicos diluídos!

Água canalizada inadequada danifica as vedações e membranas, entope componentes com circulação de água no aparelho e no sistema de aquecimento, e provoca ruídos.

- ▶ Encha o sistema de aquecimento apenas com água adequada para o circuito de aquecimento.

1. Pergunte a um técnico certificado onde se encontra a torneira de enchimento.
2. Ligue a torneira de enchimento com a alimentação de água quente, tal como o técnico certificado explicou.
3. Abra todas as válvulas dos radiadores (válvulas termostáticas) do sistema de aquecimento.
4. Abra a alimentação de água quente.
5. Rode lentamente a torneira de enchimento e encha com água até ser atingida a pressão de enchimento necessária.
6. Feche a alimentação de água quente.
7. Purgue todos os radiadores.
8. Verifique a pressão de enchimento no mostrador.
9. Se necessário, adicione novamente água.
10. Feche a torneira de enchimento.

Eliminação de falhas 6

11. Regresse à indicação básica.

5.5 Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga

O tubo de saída de condensados e o funil de descarga têm de estar sempre abertos.

- ▶ Verifique regularmente o tubo de saída de condensados e o funil de descarga para detetar falhas, em especial entupimentos.

No tubo de saída de condensados e no funil de descarga não podem ser observadas ou sentidas quaisquer obstruções.

- ▶ Se forem detetadas falhas, estas devem ser eliminadas por um técnico especializado.

6 Eliminação de falhas

6.1 Consultar avisos de manutenção

Se o símbolo  surgir no mostrador, é necessário fazer a manutenção do produto.

O produto não se encontra no modo de erro, está a funcionar com normalidade.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.
- ▶ Se, simultaneamente, a pressão da água surgir de modo intermitente, adicione simplesmente água do circuito de aquecimento.

6.2 Eliminar avarias

- ▶ Quando ocorrem falhas, proceda de acordo com a tabela em anexo. Eliminação de falhas (→ Página 20)
- ▶ Se não puder reparar a avaria através das medidas indicadas ou se surgirem mensagens de erro (**F.xx**), contacte um técnico especializado.

7 Colocação fora de serviço

6.3 Eliminar falha de ignição

Se após cinco tentativas o queimador não acender, o aparelho não entra em funcionamento e passa para o modo avaria. A falha é indicada no mostrador por meio dos códigos da avaria F.28 ou F.29.

Só depois de eliminar manualmente os erros do aparelho é que este volta a acender automaticamente.

- ▶ Certifique-se de que a válvula de corte do gás está aberta.
- ▶ Prima a tecla de reset para eliminar os erros do aparelho.
- ▶ Se o problema de ignição não estiver resolvido após três tentativas de reset, contacte um técnico especializado.

6.4 Visualizar códigos de estado (Live Monitor)

- ▶ Prima  e  em simultâneo.
Código de estado – Vista geral
(→ Página 18)
 - ◁ No mostrador é exibido o atual estado de serviço (código de estado).

7 Colocação fora de serviço

7.1 Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento

Coloque o produto temporariamente fora de serviço, apenas quando não houver perigo de gelo.

- ▶ Prima a tecla de ligar/desligar.
 - ◁ O mostrador apaga-se.
- ▶ No caso de longos períodos de colocação fora de funcionamento (por ex. férias), feche a válvula de corte do gás e, no caso de produtos combinados, feche ainda a válvula de corte da água fria.

7.2 Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento

- ▶ Solicite a um técnico especializado que coloque o produto definitivamente fora de funcionamento.

8 Reciclagem e eliminação

- ▶ Incumba o técnico certificado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.



Se o produto estiver identificado com este símbolo:

- ▶ Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.



Se o produto incluir baterias que estejam identificadas com este símbolo, estas poderão conter substâncias nocivas para a saúde e para o ambiente.

- ▶ Neste caso, entregue as baterias num centro de recolha para este fim.

9 Garantia e serviço de apoio ao cliente

9.1 Garantia

A garantia deste produto está ao abrigo da legislação em vigor.

Garantia e serviço de apoio ao cliente 9

9.2 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto para o nosso serviço de apoio ao cliente por baixo do endereço indicado no verso ou em www.vaillant.pt.

Anexo

Anexo

A Níveis do utilizador – Vista geral

Nível de definição	Valores		Unidade	Alcance do passo, seleccionar	Definições de fábrica
	min.	máx.			
Pressão da água →					
Pressão da água	valor actual		bar		
Live Monitor →					
Estado	valor actual				
Informação →					
Dados de contacto	Número telefone				
Número de série	valor permanente				
Contraste	valor actual			1	25
	15	40			
Definições básicas →					
Idioma	Idioma atual			Idiomas seleccionáveis	específico do país
Resets →					
Reset tempo bloq.	valor actual		min		

B Código de estado – Vista geral

Os códigos de estado que aqui não são referidos, são indicados no manual de instalação.

Código de estado	Significado
Modo aquecimento	
S.00	Pedido de aquecimento
S.01	Modo aquecimento Arranque ventilador
S.02	Modo de aquecimento Arranque da bomba
S.03	Modo aquecimento Ignição
S.04	Modo aquecimento Queimador ligado
S.05	Modo aquecimento Funcion. inércia ventilador/bomba
S.06	Modo de aquecimento Redução do ventilador
S.07	Modo aquecimento Funcion. inércia bomba
S.08	Modo de aquecimento Tempo de bloqueio do queimador
Funcionamento do acumulador	

Código de estado	Significado
S.20	Necessidade de água quente
S.21	Modo água quente Arranque ventilador
S.22	Modo de aquecimento de água Bomba a funcionar
S.23	Modo água quente Ignição
S.24	Modo água quente Queimador ligado
S.25	Modo água quente Funcion. inércia ventilador/bomba
S.26	Modo água quente Funcion. inércia ventilador
S.27	Modo água quente Funcion. inércia bomba
S.28	Água quente Tempo de bloqueio do queimador
Outras indicações	
S.30	O termostato ambiente (RT) bloqueia o modo de aquecimento
S.31	Modo Verão ativo ou regulador eBUS bloqueia o modo de aquecimento
S.34	Proteção anticongelante ativa
S.85	Mensagem de serviço "Fluxo de água insuficiente, produto fica 10 minutos no estado de prontidão"

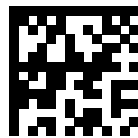
C Códigos da avaria

Mensagem	Possível causa	Medida
F.22 Pressão da instalação muito reduzida	A pressão da instalação é demasiado baixa. Falta de água no sistema de aquecimento.	► Encha o sistema de aquecimento.
F.28 Ignição sem sucesso	Após cinco tentativas de ignição falhadas, o produto comutou para falha.	1. Verifique se a válvula de corte do gás está aberta. 2. Verifique se o sifão está livre. 3. Verifique se a conduta dos gases de exaustão está livre. 4. Prima a tecla de reset durante 1 segundo. – Tentativa de reset: ≤ 5 5. Se não conseguir eliminar a falha de ignição com a tentativa de reset, entre em contacto com um técnico especializado.

Anexo

D Eliminação de falhas

Falha	Causa	Medida
O produto não entra em funcionamento: – sem água quente – O aquecimento não aquece	A válvula de corte do gás instalada pelo cliente ou a válvula de corte do gás do produto está fechada.	Abra ambas as válvulas de corte do gás.
	A alimentação de corrente do edifício está interrompida.	Verifique o fusível no edifício. O produto volta a ligar-se automaticamente, após o restabelecimento da alimentação de corrente.
	O produto está desligado.	Ligue o produto (→ Capítulo "Ligar o produto").
	A temperatura de avanço do aquecimento está regulada para um valor muito baixo ou na regulação Aquecimento desl. e/ou a temperatura da água quente está regulada para um valor muito baixo.	Regule a temperatura de avanço do aquecimento e da água quente (→ Capítulo "Regular a temperatura de avanço do aquecimento"/→ Capítulo " Regular a temperatura da água quente").
	A pressão da instalação não é suficiente. Falta de água no sistema de aquecimento (mensagem de erro: F.22).	Encha o sistema de aquecimento (→ Capítulo "Encher o sistema de aquecimento").
	Há ar no sistema de aquecimento.	Solicite ao seu técnico especializado que purgue o sistema de aquecimento.
	Após cinco tentativas de ignição falhadas, o produto comuta para falha (mensagem de erro: F.28).	Prima a tecla de supressão de interferências durante um segundo. O produto faz uma nova tentativa de ignição. Se o problema de ignição não estiver resolvido depois de 3 tentativas de reset, contacte um técnico especializado.
Produção de água quente sem falhas; aquecimento não entra em funcionamento.	O circuito hidráulico está fechado	Certifique-se de que as torneiras de bloqueio dos ou os circuitos hidráulicos estão abertos
	O controlador externo não está corretamente regulado.	Regule corretamente o controlador externo (→ Instruções de uso controlador).



0020261157_01

0020261157_01 ■ 02.11.2017

Fornecedor

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +49 21 91 18-0

www.vaillant.info

© Estes manuais, ou parte deles, estão sujeitos a direitos de autor e só podem ser reproduzidos ou divulgados com o consentimento por escrito do fabricante.

Reservado o direito a alterações técnicas.